

EURO-BAROMETER č.1

avril - máj 1974

Prvé výsledky

Obsah

NOVÝ PROBLÉM 1: INFLÁCIA.....	3
Činnosť spoločenstva je odsúdená ako neprípustná.....	6
RIEŠENÁ AKCIA ALEBO NEZÁVISLÁ AKCIA.....	11
POZOROVANIE S OBLASŤOU SPOLOČNÉHO TRHU.....	12
Nedostatok informácií.....	14
PRÍLOHY TABUĽKOV / PRILOŽENÉ TABUĽKY.....	15
Poznámky.....	35
Technické rozdiely a rozdiely v počte krajín.....	35
Myšlienka Eurobarometra sa tiež trochu zmenila.....	35



*Eŭropo
Demokratio
Esperanto*

Dokument, ktorý vypracoval Pierre Dieumegard pre [European-Democracy-Esperanto](#)

Účelom tohto „predbežného“ dokumentu je umožniť väčšiemu počtu ľudí v Európskej únii vidieť dokumenty vypracované Európskou úniou (a financované z ich daní).

Ak nie je k dispozícii preklad, občania sú z rozpravy vylúčení.

Tento dokument „Eurobarometer“ [bol k dispozícii len vo francúzštine a angličtine](#), v pdf s-súboroch získaných naskenovaním vytlačeného dokumentu. Z pôvodného súboru sme vytvorili odt súbor, pripravený softvérom Libre Office, pre automatický preklad do iných jazykov. Výsledky sú teraz [k dispozícii vo všetkých úradných jazykoch](#).

Je žiaduce, aby administratíva EÚ prevzala preklad dôležitých dokumentov. "Dôležité dokumenty" nie sú len zákony a predpisy, ale aj dôležité informácie potrebné na spoločné prijímanie informovaných rozhodnutí.

Aby sme mohli spoločne diskutovať o našej spoločnej budúcnosti a umožniť spoľahlivé preklady, medzinárodný jazyk esperanta by bol veľmi užitočný pre svoju jednoduchosť, pravidelnosť a presnosť.

Kontaktujte nás: [Kontakt \(europokune.eu\)](#) a <https://e-d-e.org/-Kontakti-EDE>

EURO - BAROMETER č. 1

S cieľom lepšieho monitorovania krátkodobého vývoja európskej verejnej mienky a najmä záujmov verejnosti v oblasti činností Spoločenstvasa Komisia rozhodla vykonávať od tohto roku pravidelné prieskumy v deviatich krajinách Spoločenstva.

Prvý z týchto prieskumov, ktorého predbežné výsledky sú uverejnené nižšie, sa uskutočnil od začiatkuapríla do mája. Druhá je naplánovaná na október.

Rovnako ako barometer umožňuje merať atmosférický tlak, a teda predpovedať počasie v krátkodobom horizonte, toto EURO – BAROMETER je nástrojom na pozorovanie a určitým spôsobom predpovedanie postojov verejnosti khlavným aktuálnym otázkam,ktoré sa priamo alebo nepriamo týkajú rozvoja Európskeho spoločenstva a zjednotenia Európy.

S viac ako 8900 osobami vo veku 15 rokov a viac sa uskutočnili rozhovory doma v súlade s národnými reprezentatívnymi vzorkami vypracovanýmipodľa metódykvót v pomere približne 1000 osôb na krajinu, s výnimkou Luxemburska,kde bol počet 300 osôb.

Prieskum vykonalo osem schválených inštitútov a celkovú koordináciua analýzu vykonal Institut français d'Opinion publique¹(Francúzsky inštitút verejnej mienky).

1 Tieto inštitúty sú nasledovné:

Belgicko a Luxembursko : MEDZINÁRODNÉ VÝSKUMNÉ ZDROJE,

Danmark : GALLUP MARKEDANALYSE, (x)

Deutschland : EMNID-INSTITUT, x)

Francúzsko : INŠTITÚT STANOVISKA FRANCÚZSKA VEREJNOSTI (FIG), (X)

Veľká Británia : THE GALLUP POLL, (X)

Írsko : IRISH MARKETING SURVEYS (Izraelské prieskumy trhu),

Italia : ISTITUTO PER LE RICERCHE STATISTICHE E L'ANALISI DELL'OPINIONE PUBBLICA(DOXA), (X)

Holandsko : HET NEDERLANDS INSTITUUT VOOR DE PUBLIEKE OPINIE (NIPO), (X)

Inštitúty, za ktorých názvami nasleduje znak (X), jehočlenovia alebo korešpondenti EURÓPSKEHO OMNIBUSU,z ktorých sa tento prieskumuskutočnil ako prvý.

NOVÝ PROBLÉM 1: INFLÁCIA

V prvej otázke - vo forme otvorenej otázky - sa respondenti pýtali, čo považujú za "najdôležitejší problém medzi tými, ktorým čelí vláda ich krajiny".

Takmer vo všetkých krajinách prvá spontánna odpoveď naznačuje problém miezd a cien: kúpna sila, dane, rodinný rozpočet a životná úroveň.

Ďalej s oveľa vyššou priemernou hodnotou:

- hospodárska kríza, zamestnanosť, nezamestnanosť a energetická kríza, domáca politika,
- nespokojnosť spoločnosti.

Existuje niekoľko rozdielov v závislosti od krajiny:

1° V niektorých krajinách sa významná časť reklamyna túto tému nevyjadrila: dvaja z desiatich ľudí v Belgicku a Taliansku, takmer traja z desiatich v Nemecku a štyria z desiatich v Dánsku. Vo Francúzsku a Írsku je miera zdržania sa hlasovania len 5 % alebo 6 %.

Problém č. 1 považuje za taký viac ako 50 % respondentov vo Francúzsku a Veľkej Británii, ale len 21 % alebo 22 % v Dánsku a Holandsku a 13 % v Luxembursku.²

V niektorých krajinách sa "kríza" javí ako konkrétna udalosť: aspekty zamestnanosti a nezamestnanosti v Dánsku a Taliansku; problém monetizácie a špekulácií v Luxembursku.³

V Belgicku a Írsku majú problémy s domácou politikou oveľa väčší význam pre verejnú mienku ako v iných krajinách.

5° V niektorých krajinách sa často objavujú ďalšie problémy: mier, problém pracovníkov zradov prísť a hovalcovatď. Táto zostatková kategória obáv je určite vyjadrením verejného záujmu v Írsku o stav vzťahov medzi Írskou republikou a provinciou Ulster.

Podrobnejšie informácie sú uvedené v tabuľke 1 v prílohe.

2 Výsledky za Luxembursko by sa vzhľadom na malý počet respondentov mali vždy interpretovať opatrne. V ostatných krajinách predstavuje chybovosť približne 1 000 respondentov v oblasti priemernej frekvencie približne 3 %.

3 Výsledok pre Luxembursko je prekvapujúci, ale neskôr sa ukáže, že je potvrdený odpoveďami na iné otázky. Okrem toho, že si uvedomujeme úlohu krajiny ako medzinárodného finančného centra, môžeme tu, rovnako ako v predchádzajúcich prieskumoch, nájsť obraz krajiny, ktorej vtedajší predseda vlády pripojil svoje meno k plánu Európskeho spoločenstva pre hospodársku a finančnú úniu. V prieskume, okrem možných chýb, nič nie je náhodné.

Dve ďalšie otázky potvrdzujú dôležitosť hospodárskych záujmov európskej verejnosti a zároveň umožňujú identifikovať iné bezprostredné alebo strednodobé záujmy medzi problémami, ktoré sa deväť členských štátov Európskeho spoločenstva snaží vyriešiť spoločne.⁴

A. - V bezprostrednej budúcnosti je zvyšovanie cien opäť na vrchole priemeru, po ktorom nasledujú - po dlhej ceste - energetické problémy, európska mena, regionálne rozdiely a ochrana prírody.

Ak skombinujeme odpovede, ktoré kladú dôraz na prvé a druhé miesto, akoto vyjadruje každá dotknutá osoba, na treťom mieste je ochrana prírody, po ktorej nasleduje ochrana spotrebiteľa. Ide o významný náznak existenciemešninových a základných obáv.

Stále existujú niektoré zaujímavé rozdiely v závislosti od krajiny:

1° Takmer 20% Dánov nehovorí.

2° Problém európskej meny sa uvádza ako obzvlášť dôležitý v Luxembursku a vo Francúzsku.

Problémy poľnohospodárstva a regionálne rozdiely sú v Taliansku obzvlášť zaujímavé.

4° Ochrana prírody je populárnejšia v Dánsku a Holandsku ako v iných krajinách.

Len vo Francúzsku viac ako 10% opýtaných považuje politickú Európu za jeden z najdôležitejších problémov.

B. - Zo strednodobého hľadiska, teda do štyroch alebo piatich rokov, je relatívny význam rôznych problémov, ktorými sa zaoberá Európske spoločenstvo, trochu odlišný.⁵

4 Tieto problémy boli uvedené v zozname predloženom každému respondentovi s týmto znením: „Deväť členských štátov Európskeho spoločenstva (spoločný trh) spolupracujú na riešení viacerých problémov. Tu je zoznam. (Zobrazíť mapu) Mohli by ste mi povedať, ktorý z týchto problémov je podľa vás v súčasnosti najdôležitejší? A druhé lieu? „

A. vytvoriť jednotnú európsku menu, ktorá by nahradila všetky meny členských krajín vrátane (národnej meny),

B. Znižovanie rozdielov medzi regiónmi členských štátov prostredníctvom pomoci menej rozvinutým regiónom.

C. Spoločný boj proti zvyšovaniu cien.

D. Koordinácia sociálnych politík v oblasti zamestnanosti a odbornej prípravy pracovníkov.

E. Dosiachnutie spoločnej politiky zásobovania energiou.

F. Modernizácia európskeho poľnohospodárstva podporou najproduktívnejších pracovných miest a zároveň reklasifikáciou poľnohospodárov s obmedzenými príležitosťami.

G. Dosiachnutie spoločnej politiky na podporu vedeckého výskumu

H. Dosiachnutie spoločnej politiky na ochranu prírody a boj proti znečisteniu.

I. Dosiachnutie spoločnej politiky pomocou pre nedostatočne rozvinuté krajiny

J. Chrániť spotrebiteľov pred komerčnými podvodmi a zneužívaním reklamy.

K. Aby Európa hovorila jedným hlasom v diskusióch s Američanmi a Rusmi.

L. Dosiachnutie skutočnej rovnocennosti medzi rokmi vzdelávania a diplommi, aby mladí ľudia mohli študovať v ktorejkoľvek krajine Spoločenstva.

Žiadny z týchto problémov.

Genová inflácia zostáva v prvom rade na vrchole spontánnych reakcií, a to vo všetkých krajinách, ale svysokýmpercentuálnym podielom len pri posudzovaní súčasného významu. Energetický problém sa stáva čoraz dôležitejším. Ochrana prírody je v súčasnosti v priemere na treťom mieste, pričom Holandsko a Dánsko sú stále najcitlivejšími krajinami na tento problém.

Aj za predpokladu, že by mohlo dôjsť ku „kontaminácii“ medzi týmito dvoma otázkami, t. j. že respondenti mali tendenciu premietat' svoje súčasné obavy do rokov 1978 – 1980, niet pochýb o tom, že v európskej verejnej mienke sa v roku 1974 objavili dva problémy, ktoré sa vnímajú ako významné: zásobovanieenergiou a ochrana prírody.

9 – PRIEMERNÉ KLASIFIKÁCIE NAJDÔLEŽITEJŠÍCH A BUDÚCICH DÔLEŽITÝCH PROBLÉMOV V KRAJINÁCH EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA (1)

	Významné problémy v blízkej budúcnosti	Závažné problémy v priebehu 4 alebo 5 rokov
Spoločný boj proti rastúcim cenám	1,00	1,00
Dosiahnutie spoločnej politiky zásobovania energiou	4,11	2,78
Dosiahnutie spoločnej politiky v oblasti ochrany prírody a kontroly znečisťovania	4,33	3,67
Ochrana spotrebiteľov pred komerčnými podvodmi a zneužívaním reklamy	5,44	7,33
Dosiahnuť, aby Európa hovorila jedným hlasom v rozhovoroch s Američanmi a Rusmi	5,56	5,22

(1) Prvá a druhá odpoveď v zozname 12 položiek.

(pozri tabuľky 2 a 2a, 3 a 3a v prílohe)

5 „Opäť, vzhľadom na tie isté problémy, ktorý z nich bude podľa vás pravdepodobne naďalej najdôležitejší alebo sa stane najdôležitejším v nasledujúcich štyroch alebo piatich rokoch? A po druhé?“

Činnosť spoločenstva je odsúdená ako neprípustná

Na otázku o tom istom súbore problémov, ktorých relatívny význam práve hodnotil, veľká väčšina verejnosti v deviatich krajinách cítila, že to, čo Európske spoločenstvo skutočnosťou robí, je nedostatočné. Pokiaľ ide o problémy, ktoré sa čoskoro stanú významnými, je rovnako závažný ako v prípade problémov, ktoré sú v súčasnosti významné.

Na druhej strane neexistuje nevyhnutne vzájomný vzťah medzi významom, ktorý sa pripisuje určitému problému, a rozsudkom vyjadreným v súvislosti s konaním Spoločenstva. Zistilo sa napríklad, že pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny prichádza až na konci zoznamu, čo nebráni širokej verejnosti v presvedčení, že Spoločenstvo by malo urobiť viac. Niet pochýb o tom, že v tomto postoji existuje určitá kompenzácia za "zlé svedomie".

11 - ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA V SÚČASNOM OBLASTI DVOCH DÔLEŽITÝCH PROBLÉMOV (KRAJINA)

	B	Da	Od	F	GB	Irl	Je to	L	N	Spojené kráľovstvo (1)
domnieva sa, že činnosť Spoločenstva je										
- dostatočné	7	6	10	4	8	9	19	8	10	10
- nedostatočné	81	69	74	85	72	84	66	84	70	74
Neodpovedajte	12	25	16	11	20	7	15	8	20	16
SPOLU	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Vážené podľa počtu obyvateľov vo veku 15 rokov a viac v každej z krajín Spoločenstva.

**11a – ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA V SÚVISLOSTI S DVOMI
NAJDÔLEŽITEJŠÍMI PROBLÉMMI (podľa PROBLÉMU)**

	domnieva sa, že činnosť Spoločenstva je:		Neodpovedajte	Spolu
	dostatočné	nedostatočné		
Rastúce ceny	7	78	15	100
Energetika	11	73	16	100
Ochrana prírody	8	77	15	100
Ochrana spotrebiteľa	7	77	16	100
Politická Európa	10	79	11	100
Európska mena	11	75	14	100
Rozdiely medzi regiónmi	12	74	14	100
Zamestnanosť, odborná príprava	10	77	13	100
Poľnohospodárstvo	17	70	13	100
Rovnocennosť diplomov	8	77	15	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	9	80	11	100
Vedecký výskum	14	73	13	100
Žiadny z týchto problémov	3	11	86	100
SPOLU(1)Odstrániť filter	9	76	15	100

(1) Nevážený celkový počet vnútroštátnych vzoriek.

12 – ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, pokiaľ ide o dva problémy, ktoré sa stanú najdôležitejšími (podľa krajiny)

	B	Da	Od	F	GB	Irl	Je to	LUX	N	Spojené kráľovstvo (1)
domnieva sa, že činnosť Spoločenstva je										
-dostatočné	9	9	9	7	9	10	21	9	13	11
-nedostatočné	79	54	67	81	72	82	63	81	67	70
Neodpovedajte	12	37	24	12	19	8	16	10	20	19
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Vážené podľa počtu obyvateľov vo veku 15 rokov a viac v každej z krajín Spoločenstva.

12a – ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA DVE PROBLÉMY, KTORÉ BUDÚ NAJDÔLEŽITEJŠIE (podľa PROBLÉMU)

	domnieva sa, že činnosť Spoločenstva je:		Neodpovedajte	Spolu
	dostatočné	nedostatočné		
Rastúce ceny	7	76	17	100
Energetika	13	69	18	100
Ochrana prírody	10	74	16	100
Politická Európa	11	73	16	100
Európska mena	12	70	18	100
Rozdiely medzi regiónmi	13	70	17	100
Ochrana spotrebiteľa	7	75	18	100
Poľnohospodárstvo (2)	14	60	16	100
Zamestnanosť, odborná príprava	11	73	16	100
Rovnocennosť diplomov	10	71	19	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	12	72	16	100
Vedecký výskum	15	68	17	100
Žiadny z týchto problémov	2	16	82	100
Spoločne (1)	10	72	18	100

(1) Nevážený celkový počet vnútroštátnych vzoriek.

(2) (* Niekde je chyba, pretože súčet riadku "Poľnohospodárstvo" je iba 90 namiesto 100 *)

Skutočnosť, že činnosť Spoločenstva sa v súčasnosti považuje za nedostatočnú, môže mať dve vysvetlenia, medzi ktorými je ťažké sa vyjadriť v súčasnom štádiu analýzy. Jemožné, že táto kritická reakcia je stereotypná a že verejnosť tak systematicky vyjadruje pocit, že "náboženský ľudia nikdy nemôžu urobiť dosť". Môže sa tiež stať, že verejnosť, alebo aspoň jej najvedomejšia frakcia, je naozaj nespokojná s rozhodnutiami vedúcich predstaviteľov v snahe o zjednotenie Európy.⁶

Treba poznamenať, že táto kritická - alebo netrpezlivá - väčšina je obzvlášť početná vo Francúzsku (85 % až 92 % v závislosti od toho, či sa týka súčasných alebo budúcich problémov), zatiaľ čo v Taliansku sa naopak 20 % až 25 % obyvateľstva domnieva, že opatrenia Spoločenstva sú dostatočné.

(pozri tabuľky 4 a 5 v prílohe).

⁶ V prieskume uskutočnenom v júli 1971 v šiestich krajinách Spoločenstva v tom čase sa dve tretiny opýtaných domnievali, že "v krajinách spoločného trhu je široká verejnosť už pripravená ísť ďalej v zjednotení ako vlády".

RIEŠENÁ AKCIA ALEBO NEZÁVISLÁ AKCIA

V Spoločenstve ako celku sa viac ako sedem z desiatich ľudí domnieva, že je pravdepodobnejšie, že dôležité problémy sa vyriešia činmi solidárnymi s členskými štátmi ako činmi navzájom nezávislými. Tento podiel je dokonca osem z desiatich vo všetkých šiestich zakladajúcich krajinách.

RIEŠENIE V RÁMCI SPOLOČENSTVA ALEBO NEZÁVISLOSTI ČLENSKÝCH KRAJÍN

	"Šesť"	Írsko	Danmark	Gr.Brit.	Spoločenstvo
Spoločná a nerozdielna akcia	78	80	59	57	73
Nezávislá činnosť	10	16	19	30	14
Žiadna odpoveď	12	4	22	13	13
Spolu	100	100	100	100	100

V Nemecku, Francúzsku, Taliansku, Luxembursku a Írsku je 80% respondentov za spoločné a nerozdielne konanie; tento podiel je o niečo nižší v Belgicku (73 %) a Holandsku (70 %); v Dánsku a vo Veľkej Británii je to takmer 60 %.

(Pozri tabuľku č. 6 v prílohe) .

POZOROVANIE S OBLASŤOU SPOLOČNÉHO TRHU

Odpovede na dve otázky, ktoré merajú orientáciu verejnosti na spoločný trh, ukazujú, ako sa očakávalo, vzdialenosť medzi verejnosťou v Dánsku a Veľkej Británii a verejnosťou v iných krajinách vrátane Írska.

Mierny nárast v porovnaní s predchádzajúcim prieskumom (september 1973), zrejme v dôsledku poklesu neodpovedí, takmer sedem z desiatich ľudí zo šiestich považuje členstvo v spoločnom trhu za dobrú vec presvoju krajinu.

Tento priaznivý podiel je len 48 % v Írsku, 35 % v Dánsku a 33 % vo Veľkej Británii; v prvých dvoch z týchto krajín došlo v porovnaní so septembrom 1973 k poklesu priaznivých postojov.

Spoločný trh: Dobrá vec alebo zlá vec

	"Šesť"		Írsko		Danmark		Generál Brit.		Spoločenstvo	
	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974
Dobrá vec	63	67	56	48	42	35	31	33	56	59
Nesprávna vec	4	6	15	25	30	31	34	39	11	14
Ani dobré, ani zlé	19	18	21	19	19	24	22	19	20	18
Žiadna odpoveď	14	9	8	8	9	10	13	9	13	9
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(pozri tabuľky 7 a 7a v prílohe).

Opustenie spoločného trhu bystretlos veľkým poľutovaním 56 % respondentov v šiestich zakladajúcich krajinách v porovnaní s 38 % v Írsku, 27 % v Dánsku a 24 % vo Veľkej Británii.

V porovnaní predchádzajúcimi prieskumami, ktoré sa uskutočnili z iniciatívy Komisie Európskych spoločenstiev v júli 1971 a septembri 1973, pripojenie k spoločnému trhu výrazne vzrástlo medzi "šiestimi": percentuálny podiel „veľkej ľútosť“ v prípade opustenia sa zvýšil zo 40 % v roku 1971 na 47 % v roku 1973 a 56 % v roku 1974.

V troch nových členských štátoch sa toto percento medzi septembrom 1973 a aprílom a májom 1974 prakticky nezmenilo; Treba však poznamenať, že v Írsku sa značná časť ľahostajných zmenila na odporcov spoločného trhu.

STANOVISKO V PRÍPADE ZRUŠENIA SPOLOČNÉHO TRHU

	"Šesť"			Írsko		Danmark		Generál Brit.		Spoločenstvo	
	júl 1971	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974	september 1973	máj 1974
Veľká ľútosť	40	47	56	37	38	30	27	20	24	41	48
ľahostajnosť	40	37	26	40	27	29	27	33	28	36	27
Živá úľava	5	2	4	17	28	29	31	37	40	10	13
Žiadna odpoveď	15	14	14	6	7	12	15	10	8	13	12
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(pozri tabuľky 8 a 8a v prílohe)

Nedostatok informácií

V Spoločenstve ako celku sa len o niečo menej ako tretina respondentov považuje za dostatočne informovaných o problémoch, ktorým čelí Európske spoločenstvo: 40 % v Nemecku a 22 % vo Veľkej Británii. V porovnaní s prieskumom zo septembra 1973 došlo k miernemu nárastu vo viacerých krajinách, najmä v Taliansku a Írsku.

ROZSUDOK O DÔSLEDKU INFORMÁCIÍ

	"Šesť"		Írsko		Danmark		Veľká Británia		Spoločenstvo	
	júl 1971	máj 1974	júl 1971	máj 1974	júl 1971	máj 1974	júl 1971	máj 1974	júl 1971	máj 1974
Dostatočne dobře informovaný	29	35	24	35	37	32	17	22	25	32
Nedostatočne informovaný	58	50	71	56	55	44	76	70	63	54
Žiadna odpoveď	13	15	5	9	8	24	7	8	12	14
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(pozri tabuľky 9 a 9a v prílohe).

Aké sú hlavné ťažkosti respondentov dozvedieť sa viac o európskych problémoch pomalým tempom?

Odpoveďou, ktorá sa spontánne dáva najčastejšie, takmer vo všetkých krajinách, je nedostatok času alebo záujmu. Vo Veľkej Británii a Nemecku 13% alebo 14% respondentov uvádza skutočnosť, že "noviny, rozhlas a televízia o tom nehovoria dostatočne". Vo Francúzsku 16 % obviňuje nedostatok objektívnosti médií.

Treba však vziať do úvahy, že jedna štvrtina (Francúzsko) až dve tretiny (Dánsko, Holandsko) respondentov neodpovedajú na túto otázku, čo dokazuje, že hlavným dôvodom nedostatku informácií je nedostatok verejného záujmu na získavaní informácií o problémoch Európskeho spoločenstva.

(Pozri tabuľku č. 10 v prílohe.)

Hĺbková analýza všetkých výsledkov bude uverejnená neskôr.

PRÍLOHY TABUĽKOV / PRILOŽENÉ TABUĽKY

Tabuľka 1: NAJDÔLEŽITEJŠÍ PROBLÉM TÝCH, KTORÍ MAJÚ BYŤ VNÚTROŠTÁTNA VLÁDA (spontánna odpoveď poskytnutá na prvom mieste)

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Komunita (stredná hodnosť) (1)
Žiadna odpoveď	19	37	27	5	10	6	23	15	13	-
1. Mzdy a ceny	31	22	42	51	57	38	31	13	21	1,22
2. Hospodárska kríza, zamestnanosť, nezamestnanosť, energetická kríza	9	26	11	10	6	4	22	6	16	3,11
3. Vnútroštátna politika	28		10	12	4	19	7	6	11	4,11
4. Mier, prisťahovaleckí pracovníci atď.	2	10		3	12	26	1	8	1	5
5. Nepokoj spoločnosti	4	2	1	5	1	2	8	6	11	5
6. Menové problémy	2	2	3	2	1		5	39	14	5,55
7. Sociálne nepokoje a štrajky	5	1		6	5	1	1	6	1	6
8. Vzťahy s inými rozvinutými krajinami			6	5	4	4	1	1	1	5,78
9. Vzťahy s krajinami tretieho sveta			0	1	0		1	0	11	8,22
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
základ	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Priemerné percento pre deväť krajín by nemalo zmysel. Preto sme uprednostnili uviesť priemernú hodnosť každej položky, t. j. priemernú hodnosť položiek v deviatich krajinách.

Tabuľka 2: NAJDÔLEŽITEJŠÍ PROBLÉM TÝCH, KTORÍ SA POSILŇUJÚ UZNESENÍM Deväť ČLENSKÝCH KRAJÍN EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA (prvá odpoveď vybraná zo zoznamu) (1),

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Komunita (stredná pozícia)
Žiadna odpoveď	12	18	11	2	6		6	5	16	-
1. Rastúce ceny	47	42	46	40	55	56	35	37	34	1
2. Energetika	6	9	5	5	6	4	5	6	10	4,33
3. Európska mena	8	3	9	13	2	2	11	14	4	4,78
4. Rozdiely medzi regiónmi	4	4	5	5	4	5	12	6	6	5,22
5. Ochrana prírody	5	11	3	5	4	3	2	5	11	5,22
6. Politická Európa	3	4	6	11	4	2	7	9	3	5,33
7. Poľnohospodárstvo	2	2	3	3	6	6	12	5	2	6,44
8. Zamestnanosť, odborná príprava	3	2	3	7	2	5	4	6	4	6,44
9. Rovnocennosť diplomov	4	1	1	1	4	8	2	4	2	8,33
10. Ochrana spotrebiteľa	3	2	2	3	4	5	2	1	2	8,44
11. Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	2		1	3	2	4	2	2	3	10,22
12. Vedecký výskum		1	2	2	1			1	1	11,44
Žiadny z týchto problémov	1	1	3					1	2	-
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
Základňa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Odpovede sa tu klasifikujú podľa ich priemerného poradia za všetky krajiny Spoločenstva.

Tabuľka 2a: NAJDÔLEŽITEJŠÍ PROBLÉM TÝCH, KTORÍ SA POSILŇUJÚ UZNESENÍM Deväť ČLENSKÝCH KRAJÍN EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA (prvá a druhá odpoveď vybraná zo zoznamu) (1),

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Komunita (stredná pozícia)
Žiadna odpoveď	11	18	11	2	6	-	6	5	16	-
1. Rastúce ceny	61	56	58	56	68	71	50	53	45	1
2. Energetika	18	24	17	14	14	10	16	13	21	4,11
3. Ochrana prírody	17	26	14	15	15	10	10	16	28	4,33
4. Ochrana spotrebiteľa	14	12	10	11	15	16	10	8	9	5,44
5. Politická Európa	9	9	18	22	10	4	13	20	8	5,56
6. Európska mena	15	5	16	22	6	4	16	21	6	6,11
7. Rozdiely medzi regiónmi	7	8	10	10	9	13	22	11	11	6,33
8. Zamestnanosť, odborná príprava	7	4	7	14	7	15	8	9	8	7,67
9. Rovnocennosť diplomov	10	4	4	6	12	24	6	12	7	7,89
10. Poľnohospodárstvo	5	5	7	7	14	17	28	6	6	8
11. Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	6	2	3	8	6	10	3	8	7	10,11
12. Vedecký výskum	2	2	8	7	4	2	2	4	2	11,22
Žiadny z týchto problémov	2	2	5	1	1	1	1	4	5	-
Súčet (2)	184	177	188	195	187	197	193	190	179	-

(1) Odpovede sa tu zoradia podľa ich priemerného poradia za všetky krajiny Spoločenstva.

(2) Celkový percentuálny podiel je nižší ako 200, pretože nie všetci respondenti poskytli dve odpovede.

TABUĽKA 3: Európsky problém, ktorý bude pravdepodobne pretrvávať alebo sa stane najdôležitejším v nasledujúcich štyroch alebo piatich rokoch (výber odpovede na zoznam) (1)

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Komunita (stredná pozícia)
Žiadna odpoveď	15	26	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Rastúce ceny	34	30	34	25	40	45	19	32	21	1
2. Energetika	12	9	7	14	11	7	14	8	16	2,67
3. Ochrana prírody	8	13	7	7	6	6	8	4	14	4,56
4. Politická Európa	5	5	6	10	7	3	7	9	5	4,89
5. Európska mena	8	3	13	12	2	3	11	17	2	5,33
6. Rozdiely medzi regiónmi	3	4	4	4	5	7	10	6	4	5,56
7. Poľnohospodárstvo	3	2	3	4	6	8	11	3	3	6,11
8. Zamestnanosť, odborná príprava	3	2	3	5	3	7	3	4	4	6,78
9. Ochrana spotrebiteľa	3	2	1	3	1	3	2	2	2	9,67
10. Rovnocennosť diplomov	2	1	1	3	5	5	2	2	2	9,89
11. Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	2	1	1	2	2	4	1	3	3	9,89
12. Vedecký výskum	1	1	3	3	1	1	2	1	1	11
Žiadny z týchto problémov	1	1	2				1	1	1	-
SPOLU	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
základ	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Odpovede sa tu zoradia podľa ich priemerného poradia za všetky krajiny Spoločenstva.

Tabuľka 3a: EURÓPSKY PROBLÉM, KTORÝ MUSÍ BYŤ NAJDÔLEŽITEJŠÍ ALEBO STAŤ SA NAJDÔLEŽITEJŠÍM V ĎALŠÍCH ŠTYROCH ALEBO PIATICH ROKOCH (prvá a druhá odpoveď vybraná zo zoznamu) (1)

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Komunita (stredná pozícia)
Žiadna odpoveď	15	25	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Rastúce ceny	45	40	44	36	52	58	30	44	30	1,00
2. Energetika	24	23	19	27	19	16	26	17	25	2,78
3. Ochrana prírody	21	27	19	17	14	16	17	16	28	3,67
4. Politická Európa	9	9	17	21	14	6	13	22	10	5,22
5. Európska mena	13	5	21	18	6	7	15	27	5	6,56
6. Rozdiely medzi regiónmi	7	8	9	9	10	14	19	9	9	6,56
7. Ochrana spotrebiteľa	13	9	5	9	8	13	9	8	8	7,33
8. Poľnohospodárstvo	8	6	9	8	13	16	25	5	6	7,44
9. Zamestnanosť, odborná príprava	8	5	7	14	7	16	8	10	8	7,56
10. Rovnocennosť diplomov	6	4	3	6	14	17	5	7	5	9,11
11. Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	6	3	3	6	7	11	5	10	7	9,78
12. Vedecký výskum	3	3	8	8	5	3	6	3	3	10,89
Žiadny z týchto problémov	2	2	4	1	2	1	2	3	3	-
SPOLU (2)	180	169	183	188	182	195	189	189	169	-

(1) Odpovede sa tu zoradia podľa ich priemerného poradia za všetky krajiny Spoločenstva.

(2) Celkový percentuálny podiel je nižší ako 200, pretože nie všetci respondenti poskytli dve odpovede.

Tabuľka 4A: ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, pokiaľ ide o dve aktuálne otázky, ktoré sa považujú za najdôležitejšie

	Belgicko				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu
Rastúce ceny	12	6	82	100	23	5	72	100	13	7	80	100
Energetika	11	13	76	100	28	9	63	100	18	7	75	100
Ochrana prírody	8	3	89	100	24	5	71	100	18	17	73	100
Ochrana spotrebiteľa	9	6	85	100	27	2	71	100	13	9	78	100
Politická Európa	12	8	80	100	20	13	67	100	10	6	84	100
Európska mena	16	10	74	100	22	3	75	100	16	11	73	100
Rozdiely medzi regiónmi	15	4	81	100	25	6	69	100	12	24	64	100
Zamestnanosť, odborná príprava	16	11	73	100	35	0	65	100	18	17	65	100
Poľnohospodárstvo	4	7	89	100	17	14	69	100	14	15	71	100
Rovnocennosť diplomov	16	3	81	100	22	4	74	100	14	7	79	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	17	10	73	100	32	0	68	100	17	23	60	100
Vedecký výskum	0	0	100	100	14	11	75	100	17	20	63	100
Žiadny z týchto problémov	72	0	28	100	71	11	18	100	95	0	5	100
Spolu	12	7	81	100	25	6	69	100	16	10	74	100
Základňa (1)	219	120	1413	1752	460	117	1275	1852	301	196	1385	1882

(1) Základ pre výpočet je vyšší ako počet respondentov, pretože každá osoba bola požiadaná, aby identifikovala problém 1 a problém 2.

Tabuľka 4B: ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, pokiaľ ide o dve aktuálne otázky, ktoré sa považujú za najdôležitejšie

	Francúzsko				Veľká Británia				Írsko			
	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu
Rastúce ceny	12	3	85	100	17	8	75	100	4	5	91	100
Energetika	9	9	82	100	19	12	69	100	8	11	81	100
Ochrana prírody	9	4	87	100	21	6	73	100	6	7	87	100
Ochrana spotrebiteľa	12	4	84	100	22	9	69	100	7	5	88	100
Politická Európa	9	6	85	100	18	6	76	100	14	19	67	100
Európska mena	11	4	86	100	10	19	71	100	13	20	67	100
Rozdiely medzi regiónmi	14	4	82	100	17	9	74	100	13	11	76	100
Zamestnanosť, odborná príprava	8	2	90	100	23	13	64	100	10	11	79	100
Poľnohospodárstvo	15	7	78	100	20	11	69	100	6	15	79	100
Rovnocennosť diplomov	9	4	87	100	23	7	70	100	11	12	77	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	3	2	95	100	24	5	71	100	3	13	84	100
Vedecký výskum	6	13	81	100	26	7	67	100	4	23	73	100
Žiadny z týchto problémov	60	10	30	100	67	0	33	100	86	0	14	100
Spolu	11	4	85	100	20	8	72	100	7	9	84	100
Základňa (1)	270	115	2134	2519	365	160	1340	1865	144	182	1635	1961

(1) Základ pre výpočet je vyšší ako počet respondentov, pretože každá osoba bola požiadaná, aby identifikovala problém 1 a problém 2.

Tabuľka 4C: ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, pokiaľ ide o dve aktuálne otázky, ktoré sa považujú za najdôležitejšie

	Italia				Luxembursko				Holandsko			
	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu
Rastúce ceny	22	17	61	100	4	5	91	100	19	9	72	100
Energetika	17	13	70	100	2	23	75	100	15	11	74	100
Ochrana prírody	15	18	67	100	6	8	86	100	17	9	74	100
Ochrana spotrebiteľa	21	14	65	100	11	8	81	100	26	7	67	100
Politická Európa	4	22	74	100	5	8	87	100	10	13	77	100
Európska mena	12	26	62	100	12	8	80	100	16	12	72	100
Rozdiely medzi regiónmi	11	19	70	100	3	6	91	100	18	14	68	100
Zamestnanosť, odborná príprava	12	17	71	100	0	18	82	100	7	10	83	100
Poľnohospodárstvo	13	25	62	100	11	33	56	100	14	20	66	100
Rovnocennosť diplomov	8	23	69	100	5	3	92	100	28	5	67	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	8	19	73	100	4	4	92	100	14	10	76	100
Vedecký výskum	12	16	72	100	17	8	75	100	12	17	71	100
Žiadny z týchto problémov	100	0	0	100	92	0	8	100	96	4	0	100
Spolu	15	19	66	100	8	8	84	100	20	10	70	100
Základňa (1)	297	371	1263	1931	44	49	476	569	319	167	1150	1636

(1) Základ pre výpočet je vyšší ako počet respondentov, pretože každá osoba bola požiadaná, aby identifikovala problém 1 a problém 2.

Tabuľka 5A: ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, pokiaľ ide o dva problémy, ktoré budú najdôležitejšie v priebehu štyroch alebo piatich rokov

	Belgicko				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu
Rastúce ceny	15	5	80	100	36	8	56	100	23	5	72	100
Energetika	12	9	79	100	39	9	52	100	18	10	72	100
Ochrana prírody	6	7	87	100	32	7	61	100	20	14	66	100
Politická Európa	11	15	74	100	32	13	55	100	24	5	71	100
Európska mena	12	12	76	100	28	12	60	100	29	7	64	100
Rozdiely medzi regiónmi	19	7	74	100	35	13	52	100	23	9	68	100
Ochrana spotrebiteľa	10	6	84	100	46	4	50	100	24	9	67	100
Poľnohospodárstvo	9	15	76	100	39	12	49	100	18	12	70	100
Zamestnanosť, odborná príprava	13	10	77	100	30	15	55	100	26	8	66	100
Rovnocennosť diplomov	13	11	76	100	33	9	58	100	19	17	64	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	14	12	74	100	42	16	42	100	27	18	55	100
Vedecký výskum	13	6	81	100	49	2	49	100	19	24	57	100
Žiadny z týchto problémov	55	6	39	100	78	0	22	100	89	2	9	100
Spolu	12	9	79	100	37	9	54	100	24	9	67	100
Základňa (1)	208	145	1324	1677	615	148	909	1672	133	161	1191	1785

(1) Základ pre výpočet je vyšší ako počet respondentov, pretože každá osoba bola požiadaná, aby identifikovala problém 1 a problém 2.

Tabuľka 5B: ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, pokiaľ ide o dva problémy, ktoré budú najdôležitejšie v priebehu štyroch alebo piatich rokov

	Francúzsko				Veľká Británia				Írsko			
	S.R.	Dostat očné	Nedosta točné	Spolu	S.R.	Dostat očné	Nedosta točné	Spolu	S. R.	Dostat očné	Nedosta točné	Spolu
Rastúce ceny	13	4	83	100	14	8	78	100	3	6	91	100
Energetika	12	10	78	100	20	14	66	100	12	18	70	100
Ochrana prírody	8	6	86	100	18	3	79	100	9	7	84	100
Politická Európa	13	7	80	100	19	9	72	100	5	7	88	100
Európska mena	16	6	78	100	20	13	67	100	5	24	71	100
Rozdiely medzi regiónmi	9	11	80	100	23	8	69	100	7	11	82	100
Ochrana spotrebiteľa	15	3	82	100	17	6	77	100	6	6	88	100
Poľnohospodárstvo	13	7	80	100	17	6	77	100	11	12	77	100
Zamestnanosť, odborná príprava	14	6	80	100	19	7	74	100	10	13	77	100
Rovnocennosť diplomov	12	10	78	100	31	11	58	100	12	12	76	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	6	3	91	100	23	11	66	100	10	11	79	100
Vedecký výskum	8	16	76	100	19	14	67	100	6	9	85	100
Žiadny z týchto problémov	77	0	23	100	56	0	44	100	86	0	14	100
Spolu	12	7	81	100	19	9	72	100	8	10	82	100
Základňa (1)	291	163	1899	2353	337	154	1274	1765	47	192	1600	1939

(1) Základ pre výpočet je vyšší ako počet respondentov, pretože každá osoba bola požiadaná, aby identifikovala problém 1 a problém 2.

Tabuľka 5C: ROZSUDOK O AKCII EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA, pokiaľ ide o dva problémy, ktoré budú najdôležitejšie v priebehu štyroch alebo piatich rokov

	Italia				Luxembursko				Holandsko			
	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu	S.R.	Dostatočné	Nedostatočné	Spolu
Rastúce ceny	21	18	61	100	7	7	86	100	19			100
Energetika	16	18	66	100	19	7	74	100	19	16	65	100
Ochrana prírody	14	25	61	100	10	8	82	100	16	15	69	100
Politická Európa	5	26	69	100	9	15	76	100	20	12	68	100
Európska mena	16	24	60	100	7	9	84	100		21	64	100
Rozdiely medzi regiónmi	12	22	66	100	19	7	74	100	22	18	60	100
Ochrana spotrebiteľa	10	20	70	100	8	0	92	100	27	7	66	100
Poľnohospodárstvo	14	25	61	100	12	6	82	100	22	17	61	100
Zamestnanosť, odborná príprava	16	22	62	100	13	13	74	100	16	14	70	100
Rovnocennosť diplomov	7	13	80	100	5	0	95	100	27	4	69	100
Pomoc pre nedostatočne rozvinuté krajiny	16	21	63	100	10	3	87	100	13	17	70	100
Vedecký výskum	15	18	67	100	0	20	80	100	27	13	60	100
Žiadny z týchto problémov	100	0	0	100	88	0	12	100	93	7	0	100
Spolu	16	21	63	100	10	9	81	100	20	13	67	100
Základňa (1)	88	389	1169	1846	55	49	451	555	300	191	983	1474

(1) Základ pre výpočet je vyšší ako počet respondentov, pretože každá osoba bola požiadaná, aby identifikovala problém 1 a problém 2.

Tabuľka 6 Nezávislá akcia každej krajiny alebo európska slobodná akcia na vyriešenie dôležitých sporov

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británi a	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
Nezávislá činnosť	7	19	9	12	30	16	8	10	6	14
Spoločná a nerozdielna akcia	73	59	80	79	57	80	78	82	70	73
Žiadna odpoveď	20	22	11	9	13	4	14	8	24	13
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Vážené výsledky podľa počtu obyvateľov vo veku 15 rokov a viac v každej krajine

TABUĽKA 7: ROZSUDOK O PARTNERSTVE JEJ KRAJINY NA SPOLOČNOM TRHU

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
Dobrá vec	68	35	59	68	33	48	77	79	66	59
Nesprávna vec	3	31	8	5	39	25	5	4	4	14
Niečo, čo nie je dobré ani zlé	15	24	26	20	19	19	9	12	14	18
Žiadna odpoveď	14	10	7	7	9	8	9	5	16	9
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Pozri poznámku pod tabuľkou 6.

TABUĽKA 7a: ROZSUDOK O PARTNERSTVE JEJ KRAJINY NA SPOLOČNOM TRHU (september 1973)

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británi a	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
Dobrá vec	57	42	63	61	31	56	69	67	63	56
Nesprávna vec	5	30	4	5	34	15	2	3	4	11
Niečo, čo nie je dobré ani zlé	19	19	22	22	22	21	15	22	20	20
Žiadna odpoveď	19	9	11	12	13	8	14	8	13	13
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330		(1)

(1) Pozri poznámku pod tabuľkou 6.

Tabuľka 8: ČINNÝ PRÍSLUŠENSTVO V PRÍPADE LÁTKY SPOLOČNÉHO TRHU

Vyskúšali by sme:	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
- veľká ľútosť	48	27	53	56	24	38	60	73	54	48
ľahostajnosť	30	27	28	30	28	27	22	17	20	27
- ostrý reliéf	2	31	5	3	40	28	4	3	4	13
Žiadna odpoveď	20	15	14	11	8	7	14	7	22	12
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Pozri poznámku pod tabuľkou 6.

Tabuľka 8a: ČINNÝ PRÍSLUŠENSTVO V PRÍPADE LÁTKY SPOLOČNÉHO TRHU (september 1973) (1)

Vyskúšali by sme:	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
- veľká ľútosť	39	30	57	42	20	37	41	51	46	41
ľahostajnosť	44	29	24	43	33	40	44	35	37	36
- ostrý reliéf	3	29	4	2	37	17	1	3	4	10
Žiadna odpoveď	14	12	15	13	10	6	14	11	13	13
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

(1) Otázka bola formulovaná trochu inak: Ak by vám zajtra bolo povedané, že spoločný trh je opustený... V roku 1974 znelo: "Ak vám zajtra povedia, že (vaša krajina) opúšťa spoločný trh..."

(2) Pozri poznámku pod tabuľkou 6.

Tabuľka 9: ROZSUDOK O DÔSLEDKU INFORMÁCIÍ O DÔLEŽITÝCH PROBLÉMOCH EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Považujú sa za:	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
- dostatočne dobre informovaný	31	32	40	32	22	35	31	54	38	32
- nie je dostatočne informovaný	48	44	42	62	70	56	53	37	35	54
Žiadna odpoveď	21	24	18	6	8	9	16	9	27	14
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Pozri poznámku pod tabuľkou 6.

Tabuľka 9a: ROZSUDOK O DLHODE O INFORMÁCIÁCH O DÔLEŽITÝCH PROBLÉMOCH EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA (september 1973) (1)

Považujú sa za:	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
- dostatočne dobre informovaný	32	37	31	33	17	24	17	45	29	25
- nie je dostatočne informovaný	43	55	54	52	76	71	77	37	53	63
Žiadna odpoveď	25	8	15	15	7	5	6	18	18	12
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

Slovo „dôležitý“ sa v otázke položenej v roku 1973 neobjavilo.

Pozri poznámku pod tabuľkou 6.

**Tabuľka 10: HLAVNÉ ZŤAŽENIE INFORMÁCIÍ O DÔLEŽITÝCH PROBLÉMOCH EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA
(spontánna odpoveď poskytnutá ako prvá)**

	Belgicko	Danmark	Deutschland	Francúzsko	sk. Veľká Británia	Írsko	Italia	Luxembursko	Holandsko	Spoločenstvo
Žiadna odpoveď	36	66	54	26	51	52	34	46	68	-
1. Nedostatok času alebo záujmu	24	10	15	28	3	1	28	24	7	2,33
2. Nedostatočná objektivita informácií	10	6	3	16	8	12	10	9	2	2,78
3. Noviny, rádio, televízia o tom nehovoria dost'	6	4	14	8	13	7	8	5	4	2,78
4. Je to pre mňa príliš komplikované	5	7	5	6	5	2	3	1	2	4,56
5. Noviny, rozhlas, televízia o tom hovoria nepríjemným alebo nepochopiteľným spôsobom	5	1	4	5	3	4	9	5	3	4,56
6. Nevie, kde nájsť informácie	4	2	2	2	4	6	2	1	5	5,22
7. Informácie sú rozporuplné	3	1	1	3	2	2	2	2	4	6,56
8. Informácie sú príliš všeobecné	4	1	2	4	1	3	3	1	2	6,89
Ďalšie odpovede	3	2	-		10	11	1	6	3	-
Spolu	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Základňa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

Poznámky

(Presmerované z Pierre Dieumegard)

Tento prieskum Eurobarometra je prvým z dlhej série, ktorá prebieha už 50 rokov. Všetci, ktorí sa zúčastnili tohto prvého vydania, zomreli alebo odišli do dôchodku. V porovnaní so súčasnými správami, napríklad [sprieskumom Eurobarometra 100 z roku 2024](#), možno pozorovať výrazné rozdiely.

Technické rozdiely a rozdiely v počte krajín

V roku 2024 je 27 členských štátov Európskej únie, zatiaľ čo v roku 1974 to bola „Európadeviatich“ len s 9 krajinami, a to len na jeden rok, keďže Spojené kráľovstvo, Írsko a Dánsko sa pripojili k „Európe šiestich“ až v roku 1973.

V roku 2024 sú počítačové systémy veľmi vyvinuté a je možné ľahko vytvárať správy o niekoľkých stovkách strán s mnohými tabuľkami a grafmi. V roku 1974 bolo potrebné písať správy bez možnosti kopírovania / vkladania, bez toho, aby bolo možné vytvárať grafy. Táto prvá správa Eurobarometra má preto len približne 40 strán a neobsahuje žiadne grafy.

V roku 2024 sa informácie šíria vo forme súborov vo formáte pdf, zriedkavo v tlačenej podobe. V roku 1974 boli správy vytlačené duplikátorom atramentu po napísaní správy na "stencil" s písacím strojom. Chyby písania bolo ťažké opraviť (prejdite lak s malou kefou, počkajte, kým nebude suchá, potom vložte šablónu späť na miesto, aby ste zasiahli správne písmená alebo čísla). A atrament prešiel viac-menej dobre cez šablónu, niektoré písmená neboli veľmi čitateľné, pretože boli príliš masné, iné písmená neboli veľmi čitateľné, pretože boli príliš jasné...

Táto správa pochádza z kópií vo francúzštine a angličtine, ktoré sú k dispozícii na adrese <https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/1459> a ktoré naskenovali útvary EÚ začiatkom 21. storočia. Tieto dokumenty sme odovzdali prostredníctvom systému automatického rozpoznávania znakov (softvér PDF-Xchange Editor, skenovacie jadro Tesseract). Správa bola naformátovaná pomocou softvéru Libre Office. Vo francúzskej verzii, ktorá sa použila ako základ, veľké slová nemali akcenty, pretože písacie stroje neumožňovali umiestniť akcenty na veľké písmená, na rozdiel od súčasného softvéru na automatizáciu kancelárií. Tieto akcenty boli pridané manuálne, aby sa umožnil lepší strojový preklad. Rôzne (predpokladané) chyby boli opravené manuálne.

Myšlienka Eurobarometra sa tiež trochu zmenila

Správa z roku 1974 dostupná na internetovej stránke Eurobarometra je oficiálne dostupná v dvoch jazykoch, vo francúzštine a v angličtine. V praxi má správa v angličtine stále takmer polovicu svojho obsahu vo francúzštine, keďže všetky tabuľky v prílohe sú len vo francúzštine. Štandardné správy Eurobarometra z roku 2024 sú v angličtine, francúzštine a nemčine s jasnou výhodou v porovnaní s angličtinou. Dominantný jazyk sa zmenil, ale problém prevahy jedného jazyka zostáva: ako odovzdať informácie ľuďom, ktorí tomuto jazyku nerozumejú?

V úvode správy z roku 1974 sa uvádza, že jej cieľom je lepšie pochopiť názory Európanov: *„Rovnakoako barometer umožňuje merať atmosférický tlak, a teda predpovedať počasie v krátkodobom horizonte, toto EURO – BAROMETER je nástrojom na pozorovanie a určitým spôsobom predpovedanie postojov verejnosti k hlavným aktuálnym otázkam, ktoré sa priamo alebo nepriamo týkajú rozvoja Európskeho spoločenstva a zjednotenia Európy.“* Tento prvý prieskum Eurobarometra jasne ukazuje, že v niektorých otázkach Európania nesúhlasia s politikou vedúcich predstaviteľov EÚ. Napríklad sa hovorí, že činnosť Európskeho spoločenstva je

nedostatočná, s osobnou interpretáciou typu "Bezpochyby *existuje určitá kompenzácia za "zlé svedomie" v tomto postoji.*"

Na porovnanie, správy za rok 2024, hoci sú oveľa väčšie, majú oveľa menej názorov spisovateľov a tam, kde existujú, hovoria, že Európania podporujú oficiálnu politiku. Správy za rok 2024 preto obsahujú viac verbálneho a nepríjemného textu.

Dá sa povedať, že za 50 rokov došlo k zmene. Spočiatku boli prieskumy Eurobarometra navrhnuté tak, aby si vedúci predstavitelia mohli vypočítať názory bežných občanov. Teraz sú určené na to, aby ukázali, že občania podporujú činnosť vedúcich predstaviteľov. Nie je to dobrý vývoj.